

SUSCRICION PARA PAMPLONA. Un mes 1'25 pesetas. Tres meses 3'50. Seis meses 6'75. Doce meses 12'50.

El Eco de Navarra

SUSCRICION PARA FUERA DE PAMPLONA. Tres meses 4 pesetas. Seis meses 7'50. Nueve meses 12. Doce meses 14.

PAGO ADELANTADO

DIARIO INDEPENDIENTE

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Teléfono número 7

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 35.

Pamplona 22 de Noviembre de 1896

MESA REVUELTA.

Construcciones gigantes. —Records telegráficos y telefónicos. —Fuera miedo. —Premio a la virtud.

Las construcciones gigantes están a la orden del día, sobre todo en New York. Como los terrenos son allí muy caros, pues se paga el metro cuadrado hasta 15.000 pesetas, y el trabajo es barato, la gente se ha dado a edificar sus casas hasta las nubes.

Con motivo del 50 aniversario de la telegrafía, ha tenido lugar en Bélgica un concurso de agilidad entre telegrafistas y telefonistas. El vencedor de los primeros tomó al dicto 1.640 palabras en 1 hora (27 al minuto) en todos los idiomas conocidos y lenguajes secretos, en aparato Morse.

Un médico americano aconseja a los timoratos y cortos de genio que se cortan a tiempo de examinarse ó en casos análogos, que tomen tres veces al día 10 gotas de tinctura de gelsemium, con lo cual desaparece esa astenia nerviosa que les aroba los sentidos.

Un especialista inglés recomienda con el mismo objeto a las debutantes, que en cuanto salen a las tablas se les figura que se les viene el teatro encima, que tomen 5 ó 6 gotas de ludano Sydenham antes de presentarse en escena, con lo cual recobrarán de fijo el aplomo perdido.

Hace poco que la Academia francesa concedió el premio a la virtud, consistente en 500 francos, donativo de Mr. Montyon, a una mujer del pueblo de Meudon, a una tal Mme. Hordouin, y además una medalla de bronce.

El Secretario de la Academia escribió a madame Hordouin invitándola a que viniese a París a recibir el dinero y la medalla.

Mas es el caso que en Meudon había 3 mujeres que llevaban el nombre de Hordouin. La primera (para quien estaba destinado el premio) es una mujer virtuosísima; la segunda es muy buena, incapaz de hacer mal a nadie, pero no de tanta virtud como para servir de modelo; la tercera lleva ese nombre porque vive desde hace años maritalmente con un tal Hordouin.

El cartero entregó la carta a la segunda mujer; ésta tuvo la modestia y la prudencia de comprender que no debía ser el premio para ella, y envió la carta a la tercera. Esta sin andarse en pelillos, se plantó en la tercera, cobró los cuartos y se los gastó alegremente. Un detalle: preguntó al secretario si el donativo era por la virtud del César.

Se descubrió el pastel, y aquí te quiero escopeta. La Academia, comprendiendo sin duda que sería una estufa no dar a la mujer primera lo que le correspondía, le ha entregado los 500 francos del bolsillo particular de los señores académicos. Bien merecía la segunda otro tanto por su ingenuidad y modestia.

Si esa informalidad hubiera pasado en España, no nos lava la mancha ni el agua del Jordán; hubieran dicho: «Cosas de España.»

CARTA DE CUBA.

San Luis 24 de Octubre de 1896. Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy señor mío y paisano: Entre los hechos mil de esta campaña, destaca uno de muchísima trascendencia.

había apreciado la de los muebles, y salió pensando: —¡Siempre lo mismo! Historias de mujeres que al fin se salen con la suya.

Lady Juana dirigióse a su sobrino y repuso energicamente: —¡Supongo que estais en el secreto de todo lo que pasa, y tenéis alguna razón para jugar con mi autoridad!

—¡Jamás he faltado ni faltaré al respeto que deba a su señoría...

—Y entra en vuestros proyectos que esta persona continúe en mi casa?—dijo señalando a Gracia.

—Antes de que pudiese contestar, Mercy atravesó la estancia y murmuró a su oído: —¡Dadme tiempo para hacer por escrito mi confesion: no puedo de palabra. ¡Ved lo que tengo aun al cuello!

Y mostraba el collar ceñido por Horacio. Volvióse despues a lady Juana y repuso con tono suplicante: —Permitid a esta señorita que aguardé media hora en cualquiera habitacion de la casa.

Las miradas de lady Juana y Horacio la interrogaban. Su corazón parecía querer saltar del pecho.

—¡Detesto los misterios, repuso por fin Horacio con tristeza;—en mi familia no se conocen. ¿Por qué nos hacéis aguardar media hora?

—¡Cierto, ¿por qué?—insistió lady Juana. Julian palideció.

pendencia, que es el llevado a cabo en la primera decena de este mes, en el sitio denominado Loma del Escandel.

Al mando del general Toral, y en combinacion salieron de Cuba y de los poblados Songo y San Luis, las columnas compuestas de los batallones de Cuba, Asia, Principe, Constitución, guerrillas locales de Songo y San Luis, escuadrón del Rey, más dos piezas de artillería en direccion a la mencionada loma; quedando Constitución en las inmediaciones del poblado de «Cristo» con objeto de cortar la retirada al enemigo, en tanto que las fuerzas restantes se dirigen al lugar donde el enemigo se encontraba envalentonado por sus innepugnables posiciones.

Próximamente tres horas emplearía la fuerza en dar vista al enemigo, cuando de improviso se vió sorprendida por una terrible descarga de fusilería.

A poca distancia se veían con gran sorpresa por parte del general, las formidables trincheras tras las que, parapetado el enemigo, nos hacía certeros disparos.

Mas no por esto desmayan los nuestros; antes al contrario; exalta el espíritu varonil un tanto abatido a consecuencia de las asperezas del camino, y con la fe en la victoria, sin temer el peligro que corrían, contestan a los rebeldes hasta lograr desalojarlos de sus posiciones, no sin tener que lamentar la pérdida de dos oficiales del batallón de Asia y doce individuos de tropa heridos gravemente, pertenecientes a los batallones de Asia, Principe y Cuba.

En este fuego, hubo una cosa digna de mencionarse; se quedaron los batallones de Cuba y Asia sin municiones en trance tan apurado, fué preciso solicitar el auxilio del batallón que había quedado en el Cristo el que, viendo el inminente peligro que corrían nuestras tropas, se apresuró a acudir a buscar el remedio, haciendo una marcha forzada a Cuba con objeto de proveerse de municiones y viveres para poder continuar el nutrido fuego, al efecto de castigar a los insurrectos.

En tanto esto se verificaba, la fuerza hizo una retirada honrosa y excelentemente ejecutada, acampando en las inmediaciones de la antes citada loma.

Ann el sol no había extendido sus ardientes rayos sobre las frondosas mangües, cuando de pronto el «¡alto, quién vive!» de nuestras avanzadas, fué contestado por un «¡Constitución!» que llenó de júbilo y alegría a los nuestros, pues dicho batallón era en efecto, el que les iba a librar del inminente peligro que estaban corriendo. Los vivos a España se sucedían simultaneamente, alegres los soldados porque veían llegado el momento de acometer al enemigo, para lo cual se dieron las oportunas órdenes, no sin antes practicar varios flaqueos que ocasionaron la aprehension de tres mambises y la destruccion de varios bohíos, ocupádoles municiones, armas, alhajas, y otros efectos.

Serian próximamente las seis de la mañana cuando se resonó el fuego por descargas cerradas, jugando en su mayor parte la artillería, lo grande acampar en el mismo sitio que ellos ocupaban. Practicóse inmediatamente el oportuno y minucioso reconocimiento se encontraron 27 cadáveres de los que tan infamemente ultrajan la patria que les dió la civilizacion.

Suyo afmo. amigo S. H. M.

REMITIDO.

Pamplona 21 de Noviembre de 1896.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Mi estimado amigo: Perentorias ocupaciones me han impedido haceros cargo antes de los artículos publicados por el señor Ortiz en La Rioja, artículos que merecen ser aclarados en cuanto algunos de sus extremos.

Supone el señor Ortiz que los escritos que bajo lo inicial S han aparecido en EL ECO DE NAVARRA son debidos al ilustrado ingeniero agrónomo señor García de los Salmones, y supone tambien que la Diputacion de Navarra es refractaria a

tema que su insistencia la hicieran vacilar en sus buenos propósitos.

—¡Debeis aguardar,—murmuró Mercy,—porque dentro de media hora, podré deciros cuanto ahora ignorais de Mercy Merrick.

—¡Oh, no hablemos más de tan odiosas criaturas!—dijo lady Juana;

—¡Es indispensable! Dentro de media hora yo os presentaré a la verdadera Mercy Merrick; aguardad esa media hora por compasion...

Quitóse el collar de perlas, y entregándosele a Horacio, murmuró débilmente: —Guardadlo hasta que nos volvamos a ver.

Horacio lo guardó sin darse cuenta de lo que pasaba. Como lady Juana, sentía indefinible angustia.

—¡Me permitis retirarme a mi habitacion?—Lady Juana hizo una seña de asentimiento.

Mercy volvió los ojos a Gracia como diciéndole: —¿Estais contenta?

Gracia, a pesar de su energia, bajó los ojos. Mercy al salir encontróse con Julian que estrechó su mano y murmuró en voz baja y con agitacion: —¡Bien, bien! vuestras son mis simpatias; todo mi afecto, mi vida entera!

Los ojos de Mercy llenos de lagrimas, le dijeron gracias.

Los de Julian estaban húmedos tambien. Mercy salió lentamente del comedor.

hacer aplicacion de la ley de defensa contra la flojera.

De sentir es que el señor Salmones ninguna intervencion hay tenido en la publicacion de esos artículos, porque, en tal caso, es seguro que, dada su competencia y autoridad en la materia, hubieran resultado repletos de sólida doctrina y demás provechosos lecturas en consecuencia.

Tampoco es responsable este señor de la tradicion que el articulista advierte entre las teorías y opiniones consignadas por aquél en su obra y las que se insinúan en los méritos de referencias.

Ni menos reconoce fundamento alguno sólido la otra afirmacion concerniente a nuestra Corporacion provincial. Pues si en Navarra funcionan con actividad las Juntas de defensa contra la flojera, provincial y municipales, es debido precisamente a las iniciativas de la Diputacion que en esto y en otras cosas concernientes a la invasion flojérica, es únicamente acreedora de sinceros plácemes.

Comprendemos la alarma que acusan los artículos del Sr. Ortiz. El peligro inminente de que el devastador pulgón pueda en breve hacer su aparicion en la hermosa campiña riojana y las consecuencias gravísimas que se siguen de la invasion, explican la susceptible actitud de La Rioja. No tema, sin embargo, que en Navarra abandonemos desde luego el campo al dañino insecto; no tema que nos rindamos sin condiciones; lo que si puede temer es que en definitiva resulte infructuosa esa lucha.

De Vd. muy atdo. amigo.—S. H. M.

Boletín del Centro Escolar dominical DE OBREROS.

A las clases escolares de este Centro de Instruccion para la clase obrera asistieron en el último ejercicio 317 alumnos.

CAJA DE AHORROS.

Saldo anterior 61.749'61. 317 imposiciones efectuadas 633'10.

Suma 62.382'71. 8 devoluciones verificadas 226.

Saldo el 15 de Noviembre 62.156'71. Id. de la Caja de Socorros 9.721'42.

Total en ambas Cajas 71.878'13.

Procedentes de las operaciones de este ejercicio pasan hoy a la Caja de ahorros municipal, cuatrocientas pesetas, quedando un residuo de 7,10 pesetas.

Instruccion científica.—Ligera idea del estado de España en el siglo XIII, de la batalla de Las Navas de Tolosa y del desodado arrojó de Don Sancho el Fuerte que con los valientes navarros rompió la valla de cadenas de hierro dentro de la que se hallaba el rey moro.

Instruccion religiosa.—Se explicaron las tristés consecuencias de la guerra considerandola como un azote de Dios, por que el hambre y la peste. Se hicieron consideraciones acerca de las dos guerras que sostenemos y se exhortó a que se recen una Salve a la Purísima pidiéndole aplacación de la ira Divina.

Lecturas de propaganda.—Llegaron en la semana varias que los obreros pudieran leer. Se repartieron 300 números de la Lectura popular de Orihuela.

La asistencia al Centro.—Como todos los años la concurrencia es mayor en invierno que en otras épocas del año.

Nuevos Circulos de obreros.—Se han abierto en Santander, Alicante y el Ferrol, y se hacen estudios para abrir otro nuevo en Madrid.

De nuestros corresponsales

De Tudela, 19 Noviembre de 1896. Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Mi distinguido amigo: Con treinta minutos de

XXI.

PASOS EN EL OBREROS.

Mercy estaba sola. Habíase asegurado media hora de retiro en su habitacion, con intencion de emplearla en hacer su confesion por medio de una carta a Julian Gray.

Solamente a él. Esperimentaba siempre el mismo horror a la idea de revelar a su protectora y a su prometido, que había ganado su afecto por una usurpacion.

En la carta que pensaba en dirigir a Julian, le suplicaría que hiciese conocer la verdad a lady Juana y Horacio, pidiéndoles su perdón. ¿Quién más propósito para defender su causa que el abogado de los pobres y los afligidos, el hombre que con su palabra se había hecho apóstol de la virtud y apoyo de los afligidos?

Su primera idea fué hacerle de palabra su confesion; pero los recelos suspicaces de Horacio la hicieron desistir de semejante plan, y por no producir disgustos entre los dos hombres remitió su revelacion a una carta.

No porque ella pensaba esconderse detras de Julian, Resuelta estaba a afrontar todas las consecuencias y a esperar en su cuarto la resolusion de lady Juana:

—¡Que hagan pedazos mi corazón!—decía,—Lo he merecido.

PAN-FO-KIEN

Referen los anales chinos en su tomo quincuagésimo octavo, folio tres mil, columna séptima, que aquel día Pan-fó Kien el orgulloso mandarín de rosada bola y botones de oro, debía estrenar su traje de gran ceremonia.

Soberbiamente rico, astuto y sagaz al par que vano y reastro, ninguna humana consideracion le había detenido jamás en el transcurso de su larga odisea de crímenes y espoliaciones. Merced a ellas había podido amontonar en su palacio de Tsin-fong, cuantas suntuosidades indígenas y exóticas creara la fantasia y el gusto chinos.

No satisfecho del lujo maravilloso que ostentaba en sus perfumados retretes tapizados de oro y seda, no contento con las inverosímiles y grotescas combinaciones que adornaban sus jardines encajados de innumerable variedad de camelias y de kioscos de vidriados colores, el incógnito Pan-fó, reuniendo sus más preciadas joyas é inestimables piedras, encargó que con ellas le tejieran el más esplendoroso y magnífico traje de ceremonia que hubiesen registrado nunca los fastos mandarines.

El vestido, todo de seda verde recamada de oro y pedrería, ostentaba en la parte del pecho el distintivo correspondiente al alto grado jerárquico de su dñeño. Un dragón, en el que el arte, el capricho y la paciente habilidad chinas, habían desplegado sus más monstruosas y extravagantes concepciones. Todo él tramado de gruesos zafiros, esmeraldas, crisopatas, ópalos, amatistas y crisólitas, sus ojos eran dos encendidos carbunclos que despedían continuamente una fosforescencia particular, sus fauces abiertas despedían vivísimo fuego y su escaioso vientre y resplandecientes garras resplandecían con insuportable claridad, emenando luces de variadísimo color y destellos que hacían bajar la vista al osado que intentase fijársela por mucho tiempo.

Pan-fó, sumamente satisfecho de tan peregrina prenda, enajenósele sin pérdida de tiempo para lucirla en la gran fiesta que la corte celebraba en el soberbio salón Tai-ho-Tian, (de la grande unidad).

Fuera ocioso decir que aquella vestimenta tan soa comparable a la de S. M. celeste, excitó la envidia y rivalidad de la fastuosa reunion entre cuyos vestidos dispareados de oro, plata y pedrería, descolaba el gran dragón de nuestro mandarín. Una vez de regreso durmióse a pierna suelta saboreando su triunfo.

En el fondo del tapizado aposento, sobre mullido canapé de perfumado sándalo, yacia aquel foco de originalísimas luces inundando de claridad toda la laca y el marfil de sus brillidos muebles.

Pan-fó, presa de horrible pesadilla vió como todas las victimas de su insaciable rapina, los injustamente por él oprimidos, los vejados en su hacienda y persona, apiñados en estrecho círculo admiraban aquella joya a tanta costa labrada con el sudor de su frente. Aquel espantoso cortejo hizole abrir los ojos desmesuradamente, teniendo al punto que cerrarlos impresionado por los haces de luz que se desprendían del fantástico animal. En vano cerraba sus párpados con obstinacion desesperada para no ver la fosforescente fiera; ésta mirándole con encono se lanzó sobre él, atarazándole con sus diamantinas garras. Loco de espanto, erizada la coleta, Pan-fó trató de huir, pero aquella estorbándole su propósito le atacaba con fuerza inconcebible en ser tan diminuto. Ciego de ira, ganoso de herir, con la boca abierta por la angustia, retrocedía en busca de un arma cualquiera, cuando el dragón dando un salto prodigioso deslízase por su garganta abajo desgarrando sus tejidos hasta llegar al corazón. El pobre mandarín dando un grito cayó victima de un prolongado síncope. Escrito está en las páginas de arroz de aquel vestido libro, que la fiera vivió en su corazón toda su vida, apesar de haber restituido todos los bienes mal habidos.

LUIS AMORENA.

Folleto de EL ECO DE NAVARRA, 51

RESUCITADA.

Mercy volvió los ojos con angustia a buscar los de Julian. En ellos se leía claramente: —¡Restituye lo que has robado ó haz encerrar a esa mujer: elige.

Su eleccion no era dudosa. El fuego interior que ya había asomado una vez a sus ojos los iluminó de nuevo: la rectitud de la concienzuda triunfaba.

—Despedid a ese hombre, murmuró dirigiéndose a lady Juana.

—¿Estais en vos? Ese hombre ha venido para mi seguridad y la vuestra... ¿Qué quiere decir esto?

—Ya sabreis todo lo que quiere decir,—murmuró Mercy sin aliento; pero por piedad que se viera ese hombre.

Julian, a pesar de la mirada airada de su tía, despidió al agente de policía, que salió como había entrado, sin tomar parte en nada de lo que pasaba.

Apreció la bella de Mercy y de su collar, como

retraso ha llegado a esta ciudad el tren correo de Pamplona, conduciendo al M. I. Sr. Gobernador civil y al digno secretario del Gobierno don Vicente de Oria, que han sido saludados en la estación por numerosas comisiones del Ayuntamiento, Sindicato de Huertas mayores y Campos Unidos y otras respetables personas.

En casa de don Javier Pujadas, donde se hospeda el señor Díaz de la Pedraja, se ha celebrado una reunión previa, con objeto de estudiar el medio de que Tudela no se vea en la precisión de perder los riegos de sus campos con aguas del río Alhama que en lugar de dejarlas correr por Río Llano, las envían los vecinos de Cintruénigo al Alhama, después de haberlas utilizado para regar sus tierras.

Mañana, a las ocho de la mañana, saldrá de Tudela con dirección a dicha villa el señor Gobernador, acompañado de una Comisión del Sindicato, a fin de inspeccionar el terreno y arreglar el asunto satisfactoriamente.

El caudal de aguas del Ebro ha disminuido considerablemente, habiendo quedado transitable las calles que se encontraban inundadas. Esta tarde ha tenido la desgracia de caer al río Quellas un niño de corta edad, siendo extraído pronto por el auxilio que le han prestado algunos vecinos.

Actívanse los preparativos para la función teatral que ha de celebrarse el domingo 29 de los corrientes, a beneficio de los soldados inútiles e enfermos que regresen de Cuba. Tomarán parte en el espectáculo la brillante banda que con tanto acierto dirige don Pablo Vallejo y el aplaudido Orfeón tudelano bajo la inteligente dirección de don Cándido Eiorza.

La fiesta promete ser un acontecimiento. La suscripción para socorrer a los soldados aumenta considerablemente, lamentando todos que los pueblos del distrito de Tudela no hayan acudido al llamamiento de la caridad, a pesar de las excitaciones de la prensa tudelana; mucho más teniendo en cuenta que el beneficio había de alcanzarse a todos.

Muy pronto se organizará la Junta de socorros para distribuir los fondos recaudados cuando llegue el caso. El sermón causa bastantes víctimas y también hay algunos casos de viruela. Su yo amigo, amigo y S. S. q. b. s. m.—El correspondiente.

El mercado de Auza.

Valle de Uizama 21 de Noviembre de 1896. Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. La feria quincenal de Auza, celebrada ayer, ha estado muy concurrida y se han hecho muchas transacciones, pues había mucho ganado de todas clases y tratantes franceses, vascos, aragoneses y de otras regiones. A ello contribuye el que Auza se halla en punto céntrico para que acudan los de Basaburua, Bastán, Anué, Ates, Juslapeña y otras regiones.

Los precios han sido los siguientes: cerdos gordos a 6 pesetas la docena; cerdos pequeños para adelante de 15 a 20; ganado vacuno 125 kilo; terneros 135 kilo; pareja de bueyes de 600 a 700; vacas de leche de 200 a 250; trigo 6'25 robo; maíz 4'95; alubias 10; castañas 3; habas blancas 7; habas duras para pienso 5. Sigue lloviendo con pequeños intervalos sin dejar lugar a terminar las labores precisas del campo, pero el río Uizama ha decrecido. Hasta la próxima su afmo.—El Correspondiente.

En la Audiencia.

En la Audiencia de esta capital se verá mañana por Jurados la causa que por el delito de homicidio frustrado se sigue a Laureano Gomez a quien defenderá el letrado señor Clemente y representará el procurador señor Pludo. La causa procede del Juzgado de Tudela. De clararán cinco testigos.

En el mismo centro se verá por Jurados el martes la causa que por el delito de profanación se sigue a Santiago Sesma, Eugenio Peralt y otro, a quienes defenderán los letrados don Regino Garcia y don Javier Arbizu, siendo procuradores los señores Abadía y Garcia Peña. La causa procede del Juzgado de Tudela. De clararán siete testigos.

GACETILLAS.

Mañana a las once, en la iglesia parroquial de San Saturnino se celebrarán los funerales de aniversario por el eterno descanso del alma de don Pedro Celaya y Echarte, que falleció en esta capital el 24 de Noviembre de 1895. R. I. P.

Ayer visitaron los diputados forales el Archivo del Palacio provincial, notando con pena que por efecto de las condiciones de los locales, han sufrido algun deterioro varios documentos que allí se guardan. La Diputación llamó, en ausencia del arquitecto señor Ansoleaga que se encuentra enfermo, al ingeniero provincial señor Lagarde, con viniendo con dicho funcionario se hagan en el Archivo los arreglos necesarios para preservar de todo deterioro los importantes documentos que allí están depositados. Buena falta hace que se acabe de construir el nuevo Archivo.

La Diputación foral ha nombrado facultativo interino del Hospital provincial al médico señor Muñoz. Tiene pensamiento dicha Corporación de sacar cuanto antes a oposición la plaza de médico de entrada del mencionado establecimiento benéfico.

Ayer en el tren correo del medio día salió para Barcelona, en cuyo puerto embarcará el día 25 con destino a la isla de Cuba a instancia suya, con el empleo de capitán, nuestro paisano el primer teniente del regimiento de Cantabria, don Juan Alvaro y Gorria. Le deseamos un feliz viaje.

Han terminado los ejercicios que se practicaban con el objeto de proveer dos plazas de cochero en las parroquias de San Saturnino y San Nicolás. El tribunal lo constituían los párrocos don Francisco González y don Francisco Guillen; don Hipólito Ramirez, maestro de la capilla de la Catedral; y don Pedro Goldaraz, organista de la parroquia de San Nicolás. Se han presentado como opositores los presbiteros don Lucio Osés, don Valentín Aberasturi, don Joaquín Olaso, y otro señor sacerdote apellidado Hernandez y cuyo nombre desconocemos.

Sabemos que anteayer mañana bajó a la estación del ferrocarril, en representación del Ayuntamiento, a despedir a los reclutas expedicionarios de Cantabria, el señor Alcalde don Fernando de Gorosábel, acompañado del inspector de policía urbana señor Moreno.

de los orfeonistas hasta su infatigable y competentísimo director.

Segun nuestras noticias, el profesor de 1.ª enseñanza de la Casa Misericordiana don Carlos Essin, ha elevado a la Diputación una instancia, ofreciéndose a explicar una cátedra de vascuence.

Creemos que sería de mucha utilidad el conocimiento del idioma euskaro para los maestros de Navarra, toda vez que en bastantes pueblos de esta provincia se habla todavía tan hermosa lengua. De Tudela escriben: Al regresar ayer (20) de su acostumbrado paseo los alumnos internos del Colegio de San Francisco Javier, se encontraron en la cuesta del Cristo con una manada de toros, viéndose precisados a lanzarse al terraplén de la vía férrea, y ocasionándose algunas erosiones por la precipitación con que tuvieron que ponerse a salvo.

Llamamos nuevamente la atención de la autoridad para evitar estos desagradables sucesos. Los toros no deben pasar por las cercanías de la población durante el día, y lo contrario es un abuso inculcable. Ayer por la tarde se halló abandonado en la calle un gorrinillo. La persona a quien se le hubiere perdido puede ir a reclamarlo a la calle de San Gregorio núm. 10 cuarto piso, donde, previas las señas, se le entregará.

Clasificación de las reses vacunas y lanares sacrificadas el día 20 de Noviembre para el abasto público de esta capital. Bueyes 0 vacas, 4; terneras, 9; carneros, 83; ovejas, 48. En el Gobierno civil se han recibido diez tubos vitales de linfa vacuna. Ha ingresado en la cárcel correccional de Estella, el preso Bernardino Larrea, en donde cumplirá seis años de prisión correccional por allanamiento de morada.

De dicho establecimiento ha salido después de haber cumplido 3 años 9 meses y cuatro días de prisión Trifón Leandro Echarré, por disparo y lesiones. La guardia civil de Aoiz ha detenido en el camino de Olite el soldado Vicente Romero Salcedo del regimiento de América, el cual será conducido a esta población. La guardia civil de Olite ha capturado a Angel Marcos Armendariz, el cual se hallaba reclamado por el juez de Instrucción del partido.

Ha sido nombrado cartero de la Administración de esta plaza, Martín Barrena; agente de Vigilancia que presta sus servicios de escribiente en las oficinas del Gobierno civil. Nuestra enhorabuena. En la pescadería de San Sebastián entraron anteaer 400 kilogramos de merluza que se vendió a 1,70 pesetas el kilo.

Al público que anoche acudió a nuestro coliseo, agradó muchísimo el desempeño de las zarzuelas «La madre del cordero», «El duque de la africana» y «Los cuernos del sacristán». Los espectadores aplaudieron mucho a los artistas que en las obras mencionadas tomaron parte. Comunican de Vera que los aduaneros franceses están apesadumados, con el pretexto de que han atravesado la frontera, gran número de ovejas pertenecientes a ganaderos españoles, en los pastos neutrales internacionales del Pirineo.

Ha fallecido en Santander el conocido músico y estimado paisano nuestro don Maximino Enguita. Dios haya acogido en su seno el alma del finado, y reciba un desconsolada familia el testimonio de nuestro pésame. Teatro.—Funcion para hoy domingo. A las 3 de la tarde, La madre del cordero, El gaitero y La maja. A las ocho y media de la noche, Miss Helyett.

Ha fallecido en el convento de Carmelitas Descalzas de Lesaca, la religiosa Sor Marir Bautista de San Félix de Cantalicio, a los 93 años de edad y 68 de religión. Descanse en paz. Despues de pasar revista a la fuerza de la guardia civil existente en las provincias Vascongadas, vendrá a Navarra con el propio objeto el subinspector del tercio de dicho cuerpo D. Cayetano Mostella, que ahora debe de estar en Bilbao ó San Sebastián.

Miscelánea. En un café. —¡Della birra! Un parroquiano que está en la mesa inmediata: —Caballero, ¿es usted italiano? —¡Ouil! —¡Ah! ¿Es usted francés? —¡Yes! —¡Cree que se está usted burlando de mí. —¡Sil! —¿Crees que el padre de mi novia me concederá la mano de su hija, cuando sepa que soy pintor? —Según. —¿Cómo según? —Si ha visto tus cuadros, te la niega.

—¿Qué dote piensa usted dar a su hija? —Docientas mil pesetas. —Pero si usted no tiene fortuna. —Ya lo sé; pero pienso dársela a rason de seis reales diarios. Valores locales y provinciales. COTIZACIÓN DEL DIA 21 EN ESTA PLAZA.

Acciones Crédito Navarro . . . 155 Id. Fábrica de Villava . . . 100 Id. de Vera . . . 112 Id. Sociedad de Arteta . . . 112 Id. id. de Iruña . . . 65 Id. id. Vintola . . . 80 Id. id. Betela . . . 80 Id. Carretera Baztan . . . 100 Duda provincial, 5 por 100 . . . 102 Id. municipal, id. id. . . . 102'50 Id. id. 4 1/2 por 100. 95 Obligaciones Fábrica Villava . . . 100

En el día de ayer se vacunaron en la Casa Consistorial 12 personas. Los individuos del Orfeon pamplonés han regalado a su director don Remigio Múgica, una artística batuta, que ayer tuvimos ocasión de ver, de ébano con incrustaciones de plata. La batuta que será estrenada hoy en la Misa de la Diputación, lleva la inscripción: «Los individuos del Orfeon pamplonés a su director don Remigio Múgica.—1896».

También ha acordado el Orfeon costear, de sus fondos, los gastos que origine la cruz de Isabel la Católica, con que fué agraciado hace poco el señor Múgica. Muy bien nos parecen estas muestras de cariño

Gobierno Militar.

SERVICIO DE PLAZA DEL DIA 22 DE OCTUBRE Parada.—Cantabria. Jefe de día.—Namuacia; Coronel don Luis de Aynat. Imaginaria de día.—Constitución; Teniente Coronel don Luis Bourgon. Hospital y Provisiones.—Cantabria Capitán 4.º Reconocimiento de pienso.—Namuacia; otro. Vigilancia.—Los Cuerpos de la guarnición. Traje.—De media gala Música.—Constitución.

Registro civil.

INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER. Nacimientos.—Varones 0 y hembras 2. Defunciones.—Martina Orquin de 22 años de edad de Alcoz. Matrimonios.—Juan Arana de Pamplona y Sa bastiana Iruita de idem.

Observatorio meteorológico.

Las observaciones hechas ayer en la estación meteorológica de esta ciudad, son las siguientes: Temperatura máxima. . . . . 9'0 Minima. . . . . 5'6 Altura barométrica. . . . . 782'9 Velocidad del viento durante las últimas veinticuatro horas. . . . . 849, Kb. Dirección dominante. N. N. E.

Afecciones astronómicas

Día 22.—Ponese el sol a las 4 horas 31 minutos de la tarde. Día 23.—Sale el sol a las 7 horas y 1 minuto de la mañana. Fase de la luna: luna llena.

Cultos.

Santo de hoy.—Santa Cecilia. Santo de mañana.—San Clemente. En la Catedral.—El oficio es de San Francisco Javier, con rito doble primera clase y octava. Por la mañana, a las nueve y media Horas y misa. Por la tarde, a las tres vísperas y demás oficios.

Por la noche, al toque de oraciones, la Congregación de Esclavos de María rezará el Santo Rosario. En San Saturnino.—A las once de la mañana función anual que dedica la Excmo. Diputación a su patrono San Francisco Javier. En la misma iglesia continúa la novena a San Saturnino. A las nueve Misa y a continuación se hará la novena. Por la tarde, a las cuatro se expone el Santo Rosario. A las cinco y media se cantarán completas, a las que seguirá la novena, con gozos cantados.

Asistirá la capilla de música de la Santa Iglesia Catedral. En los Coronacionistas.—Novena en sufragio de las almas del Purgatorio. A las seis de la tarde, Rosario, plática y lamentos cantados. En los Redentoristas.—Por la tarde, Rosario, plática seguida de la protesta para la buena muerte, Estación y Reserva. En Santo Domingo.—A las nueve Misa solemne que cantará el Orfeón y Santa Cecilia en honor de su Patrona.

En San Agustín.—A las siete de la mañana, comunión general. Por la tarde, a las cinco y media los ejercicios de la Asociación de jóvenes de San Luis Gonzaga, predicando don Félix Navarro. En Capuchinos.—Por la mañana, a las siete habrá misa de Comunión con motetes alusivos al acto.

Por la tarde a las tres y media se expone el Santo Rosario, se rezará el Santo Rosario y se cantarán algunos motetes. A continuación será el sermón a cargo del M. R. P. Lucio de Obanos, guardián. Luego se hará la reserva, se dará la bendición Papa y saldrá la procesion, terminándose con la adoración de la reliquia. En Recoletas.—Cuarenta Horas.

LUNES.

En la Catedral.—El oficio es de San Clemente, Papa y mártir, con rito doble menor. Por la mañana, a las nueve, misa y Horas. Lo demás como ayer. En San Saturnino.—Continúa la novena como ayer. En los Coronacionistas.—Como ayer. En los Redentoristas.—Durante todo el mes a las seis de la tarde se rezará el Rosario y Visita.

Charada

Es flor bonita el dos cuatro, fué un poeta tres primera y en la baraja has de hallar la prima con la tercera. En el cuarta me he bañado y cuando a María hallé primera segunda terciá, mi pasión la declaré. También te diré que el todo puedes enseguida hallar, añadiendo que es un juego muy difícil de sacar. SOLUCION A LA ANTERIOR: VA LE RIA NO.

SERVICIO RAPIDO DE "EL ECO DE NAVARRA,"

(AGENCIA--MENCHETA.) De Bilbao.

21 (12 tarde). Ha salido un tren especial con dirección a Santander conduciendo 244 reclutas del regimiento de Garelano que embarcarán en el trasatlántico «Bazan» con rumbo a Cuba; acompañales el capitán don Juan Sanchez Ruiz que va voluntario.

Acudieron a despedirlos el Gobernador militar, el coronel del regimiento, los jefes y oficiales y numeroso público. Antes de salir el tren se les ha servido café y se les ha entregado a los sargentos dos pesetas y a los cabos y soldados una. Los expedicionarios han marchado contentos arrancando el tren en medio de atronadores vivas.—El correspondiente.

21 (12'15 tarde). El tren de la línea de Lesaca, compuesto de cuatro vagones cargados de piedra, al llegar a Begonia comensaron a patinar las ruedas de la máquina a consecuencia de la pendiente de la vía y de la lluvia. El maquinista dió contravapor, y la voz de alarma. El tren entró en aguas y derribó el muro del edificio de la estación penetrando la máquina en la sala de espera.



# SERVICIOS



## DE LA Compañía Trasatlántica de Barcelona

### Salidas del mes de Noviembre

**Línea de las Antillas.**—New York y Veracruz.— El día 30 de Octubre el vapor «Alfonso XII» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 21 de Santander el vapor «Don Alvaro de Bazán» para Coruña, Habana y Veracruz.

El día 30 de Octubre el vapor «Montevideo».

**Línea de Filipinas.**—El día 7 de Barcelona el vapor «Alfonso XIII» para Port-Said, Singapore y Manila.

**Línea de Buenos Aires.**—El 2 de Noviembre de Barcelona el vapor «Ciudad de Cadiz» para Adén, Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

**Línea de Fernando Poo.**—El 30 de Octubre el

vapor «Larache» y el 25 de Barcelona el vapor «Rabat».

**Servicios de Africa.**—Línea de Marruecos: el 10 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

**Servicio de Tánger.**—El vapor «Joaquín de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar, retornando a Cádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de vuelta.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego Plaza del Castillo, 13.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech. 10—10

## Sociedad General de Transportes marítimos a vapor

### DE MARSELLA

Servicios del mes de Noviembre de 1896

### LÍNEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el día 21 de Noviembre directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor francés

### ITALIE

### LÍNEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y acreditados vapores franceses: el día 11 de Noviembre el vapor «Notre Dame de Salut» y el día 23 de Noviembre el vapor «Les Andes».

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.

## EDUARDO SCHILLING

Fabricación mecánica de armas de fuego,

San Martín de Provensals—Barcelona.

JABALI

MARCA REGISTRADA

Especialidad: Escopetas de caza perusión central. Escopetas sin gatillos. Ornitoplen en calidad con los mejores marcos del extranjero. Ajuste perfecto. Seguridad absoluta. Precios ventajosos.



Depósito y venta en Pamplona: Armería de Gorostiza.

**CATARROS, TOS PERTINAZ, BRONQUITIS PLEURESIA**

Tisis pulmonar, Tuberculosis

En los Hospitales de Francia se han obtenido los más brillantes resultados empleando las

**CÁPSULAS SERAFON DE GUAYACOL Y IODOFORMO**

Y LAS

Cápsulas Serafon de Guayacol, Iodoformo y Eucalipto.

De venta en la Farmacia de D. Valentín Marquina, Bolesitas 8 y Nueva, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

# LA CATALANA

## SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 103 edificios a la Excmo. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuer las reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, a cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace a los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dermatorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra es Pamplona, Plaza del Castillo núm. 36 B, donde se admiten seguros a prima fija.—El comisionado principal, Sebastián Gastón y Eguía.

# CAMPOS ELISEOS DE LERIDA

Gran Establecimiento de Arboricultura y Floricultura

Director-propietario, D. FRANCISCO VIDAL Y CODINA

Comisario de Agricultura, Industria y Comercio de la provincia de Lérida, proveedor de la Asociación de Agricultores de España.

Cultivos en grande escala para la exportación.

Especialidades para la formación de jardines y parques.

Frutales de todas clases, los más superiores y nuevos que en España se conocen.

Arboles maderables, de paseo y de adorno.

Plantas de jardinería, todo cultivado con el mayor esmero y a precios sumamente económicos.

Vides americanas: variedades las más resistentes a la filoxera y a la clorosis, de garantía auténtica. Ingertos, por encaje, en grandes cantidades.

«Lathyrus sylvestris magnus», nueva planta forrajera para terrenos secos y áridos.

Representación única autorizada en España para la venta de la verdadera semilla de esta planta procedente de la Sociedad «Internationale Saatstelle», de Kirohheim—Teck.

Transporte en tarifa especial por todas las líneas férreas de España.

Se enviará el catálogo general y los especiales de precios corrientes de esta año, gratis por el correo, a quien los pida.

Representante en Pamplona, D. ESTEBAN ROUZAUT, Chapitela, 21. 8

## NO MAS VELLO

Los Polvos Cosméticos de Franch son el mejor depilatorio instantáneo e infalible conocido hasta hoy: útil para las señoras que tengan vello en el rostro y los brazos, pues con él pueden desmenuarse para siempre sin que vuelva a reproducirse.

Precio 2,50 pesetas bote en todas las perfumarias y farmacias bien surtidas.—Al por mayor en Barcelona, Corral hermanos, farmacéuticos, Asalto, 53, quienes lo remiten por correo certificado. Un analizador punto de España, mandando una libranza del Giro Mutuo de valor de tres pesetas.

CAJAS

0'50 y 1 peseta

EN PAMPLONA

FARMACIA

DE

V. Marquina

Cura el dolor de estómago y males digestivos. Boma articular, agudo y crónico, y la gota.

PEDIR EN TODAS LAS FARMACIAS

## BICARBONATO DE SOSA

QUÍMICAMENTE PURO

DEL FARMACEUTICO

SR. TORRES MUÑOZ

Calle de San Marcos, 11—MADRID

Exigir la firma de Torres Muñoz en el cierre de la caja.

CAJAS

0'50 y 1 peseta

EN PAMPLONA

FARMACIA

DE

V. Marquina

Es el mejor polvo dentífrico y el más económico. Este producto es soluble y no hace daño.

## GLANDARIO

Café de salud (Marca «La Torre del Oro»)

Muy agradable y más higiénico y económico que el café ordinario. Fabricantes: señores Estéban Martínez y C.ª, Sevilla. Proveedores de la Real Casa, del Ejército y la Armada.

Véndese en ultramarinos y confiterías. Paquete de cuarto de kilo 50 céntimos.

Paquete pequeño 15 céntimos.

Depósito y representación en Pamplona y su provincia Claudio Lozano, San Nicolás, 64. N D 16

## LA MODE NATIONALE

es el periódico de modas más adelantado y económico. Se publica semanalmente y en todos los números regala un patron recortado del tamaño natural, labores, etc.—Tres pesetas trimestre.—Se suscribe en la librería de Viuda de Aramburu Avenida de la Libertad, 10—San Sebastián. 19

## «LA PETITE GIRONDE»

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2'75 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda de Aramburu, AVENIDA, 10, San Sebastián.

### MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1895

# LATOS

## PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que a las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja. Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan ASMA ó sofocación de cualquier clase, usar los CIGARETILLOS ANTIASMÁTICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus PAPELES AZOADOS, basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

## RAPE NASALINA

que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).

## PARA TENER LA BOCA

SANA, HERMOSA Y FUERTE, y no padecer DOLORES DE MUELAS, usen el ELIXIR y los POLVOS de

## MENTHOLINA DENTÍFRICA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblandece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes.

Pidáanse estos medicamentos en todas las farmacias

### MEDICAMENTOS DOSIMÉTRICOS del Dr. Burggräve

Farm. Universal Dosimétrica Burggräviana

## NUMA CHANTEAUD & C

21, Place des Vosges, PARIS

Sólos preparadores autorizados de los Granulos auténticos y Sustancias dietéticas del Dr. Burggräve.

Exíjase en todo frasco o caja el retrato del Dr. Burggräve, más arriba, y un sello de garantía.



## SEDLITZ

Granulado-Efervescente

BURGGRÄVE-Numa CHANTEAUD

El mejor purgativo salino, refrescante, para combatir el estreñimiento y todas las Enfermedades indigestivas.

Eficaz bajo un pequeño volumen.

Pídase el frasco o, úrase, envoltura color de naranja.

En todas las Farmacias.